

JEAN-LUC NANCY, renowned philosopher, is a professor emeritus at the Université des Sciences humaines de Strasbourg who has held visiting positions at the FU Berlin, UC San Diego, UC Berkeley, and UC Irvine. The most recent books he has published are *Demande: Littérature et philosophie* (2015), *Banalité de Heidegger* (2015), and *Que faire?* (2016).

SUSANNE LUDEMANN is Professor for Modern German and Comparative Literature at LMU Munich and a psychoanalyst. She focuses on German literature from 1800 to the present, as well as cultural theory. Among her publications are: *Politics of Deconstruction: A New Introduction to Jacques Derrida* (2014) and (coedited with Michèle Lowrie), *Exemplarity and Singularity: Thinking through Particulars in Philosophy, Literature, and Law* (2015).

JOHANNES KLEINBECK is a research associate at the Institute for Comparative Literature at LMU Munich. He is a member of the DFG-funded project *Philology and Psychoanalysis: At the Borders of Language* and is writing a dissertation on the concept of auto-affection between Derrida, Heidegger and Aristotle. He is also one of the co-editors of the book series *Neue Subjektile* with the publishing house Turia & Kant as well as a translator (among other titles: *Jacques Derrida, Das Problem der Genese in Husserls Philosophie*, 2013).

ESTHER VON DER OSTEN, Ph.D., freelance translator and lecturer, studied history, art history, and comparative literature in Berlin and Paris. From 2002 to 2011 she was a research associate at the Peter Szondi Institute of Comparative Literature, FU Berlin. She has translated, among others, Jean-Luc Nancy, Hélène Cixous, Jacques Derrida, and Georges Didi-Huberman.

OLIVER PRECHT earned his master's degree in Philosophy, Romance Literature and Comparative Religious Studies from the LMU Munich and is currently writing his dissertation on the notion of philosophy in the work of Martin Heidegger. He works as a translator of scientific and literary texts – his last projects include translations from Portuguese of titles by Oswald de Andrade and Fernando Pessoa.

Monday
1 February
2016

Symposium

The Literary Absolute

Programme

15:00	INTRODUCTION
15:15 - 16:15	Workshop Part I
16:15 - 16:45	Coffee Break
16:45 - 18:00	Workshop Part II
19:30	Lectures and Discussions

Vorträge und Diskussion sind öffentlich. Für den Workshop bitten wir aufgrund der beschränkten Anzahl von Plätzen um Anmeldung. Wenn Sie an dem Workshop teilnehmen möchten, senden Sie bitte bis zum 11. Januar eine Email an: presse@ici-berlin.org

The lectures and discussion are open to the public. However, the workshop – due to a limited number of seats – requires prior registration. If you intend to participate in the workshop, please register by 11 January 2016 at presse@ici-berlin.org

Workshop

TRANSLATING FRAGMENTS

Taking up the early romanticists' engagement with fragmentation, the workshop will put to work a selection of literary pieces and their translations in progress. Verses, passages and stanzas by Lacoue-Labarthe, Hölderlin, Lispector, Quignard, Stein and others, will be read and discussed in order to reflect on the relation between fragmentation and translation. With Johannes Kleinbeck, translator of *Das Literarisch-Absolute* (Berlin/Wien 2016), Esther von der Osten, translator of several titles by Jean-Luc Nancy, Oliver Precht, translator of Pessoa.

Monday, 1 February 2016, 15:00 - 18:00
In English, French and German

Vorträge und Diskussion

DAS LITERARISCH-ABSOLUTE

Mit Jean-Luc Nancy und Susanne Lüdemann

Fast 40 Jahre nach seiner ersten Veröffentlichung durch Philippe Lacoue-Labarthe und Jean-Luc Nancy ist das Literarisch-Absolute eine der wichtigsten Abhandlungen zur Erstehung des modernen Begriffs der Literatur in der Frühromantik geblieben. "Das Athenaeum ist unsere Geburtsstätte" – schreiben die Autoren. Was aber bedeuten heute die zentralen Begriffe ihrer Rekonstruktion dieser Genealogie? Sind wir immer noch - oder auf ähnliche Weise - mit Fragmentierung, dem absoluten Roman, mit Anonymität und kollektiver Praxis beschäftigt? Leben wir weiterhin im "kritischen Zeitalter par excellence", wie es die Autoren 1978 beschrieben haben? Ist der gegenwärtige Moment ebenfalls durch die dreifache – soziale, politische, philosophische – Krise bestimmt, der als erste die Frühromantiker ausgesetzt waren? Wenn ja, sind "Interventionen" und "Wachsamkeit" noch die angemessenen Antworten?

Montag, 1. Februar 2016, 19:30 Uhr
Auf Deutsch